

Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

48. aastakäik

10. august 2005

Sisukord

I Aktid, mille avaldamine on kohustuslik

- ★ Nõukogu määrus (EÜ) nr 1300/2005, 3. august 2005, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 27/2005 heeringa, makrelli, stauriidi ja merikeele osas ning ebaseadusliku kalapüügiiga tegelevate laevade suhtes 1
- Komisjoni määrus (EÜ) nr 1301/2005, 9. august 2005, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 10
- ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 1302/2005, 9. august 2005, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1060/2005 seoses alalise pakkumismenetlusega hõlmatud Slovakkia sekkumisameti valduses oleva pehme nisu eksportimiseks ette nähtud kogusega 12
- ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 1303/2005, 9. august 2005, millega Prantsusmaa lipu all sõitvatel laevadel keelatakse hariliku merikeele püük ICES II, IV (EÜ veed) püügipiirkonna vetes 13
- ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 1304/2005, 9. august 2005, millega Prantsusmaa lipu all sõitvatel laevadel keelatakse põhjaputassuu püük ICES Vb (Fääri saarte veed) püügipiirkonna vetes 15

II Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik

Komisjon

2005/608/EÜ:

- ★ Komisjoni otsus, 8. august 2005, mis käsitleb juureussi suhtes geneetiliselt resistentseks muundatud maisitoote (*Zea mays* L., liin MON 863) turuleviimist vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2001/18/EÜ (teatavaks tehtud numbri K(2005) 2950 all) ⁽¹⁾ 17

2005/609/EÜ:

- ★ Komisjoni otsus, 8. august 2005, millega muudetakse otsust 2005/240/EÜ Poolas kasutatavate searümpade liigitusmeetodite kinnitamise kohta (teatavaks tehtud numbri K(2005) 2985 all) 20

(¹) EMPs kohaldatav tekst

I

(Aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1300/2005,

3. august 2005,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 27/2005 heeringa, makrelli, stauriidi ja merikeele osas ning ebaseadusliku kalapüügi tegevate laevade suhtes

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. detsembri 2002. aasta määrust (EÜ) nr 2371/2002 ühisele kalanduspoliitikale vastava kalavarude kaitse ja säästva kasutamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 20,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusega (EÜ) nr 27/2005 ⁽²⁾ määratakse 2005. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügi-võimalused ning tingimused, mida kohaldatakse ühen-duse vetes ning ühenduse kalalaevade suhtes püügi- ja piirangutega vetes.
- (2) Rahvusvaheline Läänemere Kalanduskomisjon (IBSFC) võttis septembris 2004 vastu soovitus suurendada 3. reguleerimisüksuses 2004. aasta heeringapüügi-võimalusi 10 000 tonni võrra, mis suurendaks Soome heeringapüü-givõimalusi 8 199 tonni võrra. Seda soovitus ei kaasatud ühenduse õigusaktidesse. Sellest tulenevalt on Soome ületanud oma 2004. aasta püügi- ja kvoodi 7 856 tonni võrra, kuna täiendavaid tonne ei eraldatud. Komisjoni 19. mai 2005. aasta määruses (EÜ) nr 776/2005, millega kohandatakse teatavaid 2005. aasta püügi- ja kvoodi vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 847/96, millega kehtesta-takse lubatud kogupüükide (TAC) ja kvootide haldamise täiendavad tingimused ühest aastast teise ülekandmisel, ⁽³⁾ vähendati Soome 2005. aasta heeringakvooti üleüldi-tõttu 7 856 tonni võrra. Soome heeringakvooti alara-joonis 30–31 tuleks seega suurendada 7 856 tonni võrra, kuna vähendamine tulenes asjaolust, et IBSFC soovitus ei rakendatud ühenduse õigusaktides. See muudatus ei suurenda Soome 2005. aastal püütava heeringa kogust.

(3) Makrelli suhtes reguleerimisalal IIa (EÜ-välised veed), Vb (EÜ veed), VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV kehtestatud lubatud kogupüük peaks hõlmama EÜ veed ja rahvusva-helised veed piirkonnas Vb, et vältida valearuandeid. Seepärast tuleks reguleerimisala vastavalt muuta.

(4) Stauriidi suhtes reguleerimisalal Vb (EÜ veed), VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV kehtestatud lubatud kogupüük peaks hõlmama EÜ veed ja rahvusvahelised veed piir-konnas Vb, et vältida valearuandeid. Seepärast tuleks reguleerimisala vastavalt muuta.

(5) Uue teadusnõuande valguses võib suurendada tavalise merikeele lubatud kogupüüki 900 tonnini reguleerimis-alal IIIa, IIIb, c, d (EÜ veed). Seetõttu tuleks lubatud kogupüüki vastavalt muuta.

(6) 2005. aastal tuleks rakendada täiendavaid meetmeid, et võimaldada heeringa, makrelli ja stauriidi kaalumist pärast transporti lossimissadamast.

(7) Vastavalt Euroopa ühenduste ja Norra vaheliste kalandus-alaste nõupidamise protokolliga määratud järeldustele on pooltel juurdepääs 50 000 tonnile oma vastavast Põhja-mere heeringa kvoodist teise poole vetes rajoonides IVa ja IVb. Neid koguseid võib suurendada 10 000 tonni võrra kui seda taotletakse. Norra taotles seda 29. juuni 2005. aasta kirjas. Ühendus esitas samalaadse taotluse 20. juulil 2005. Seetõttu on kohane vastavad muudatused ühen-duse õigusaktidesse sisse viia.

(8) Mais 2005 andis Kirde-Atlandi Kalanduskomisjon (NEAFC) soovitus kanda teatav hulk kalalaevu nende laevade loendisse, mille puhul on kinnitust leidnud tege-lemine ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüü-giga. Veebruaris 2004 võeti vastu soovitus kõnealuste laevade suhtes kohaldatavate meetmete kohta. Tuleks tagada soovitude rakendamine ühenduse õiguskorda.

⁽¹⁾ EÜT L 358, 31.12.2002, lk 59.

⁽²⁾ ELT L 12, 14.1.2005, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 130, 24.5.2005, lk 7.

(9) Küsimuse kiireloomulisuse tõttu on hädavajalik teha erand kuue nädala pikkusest tähtajast, millele osutatakse Euroopa Liidu lepingu ja Euroopa Ühenduste asutamislepingute juurde kuuluva protokolli (riikide parlamentide funktsiooni kohta Euroopa Liidus) I jao punktis 3.

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 27/2005 IA, IB ja III lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

(10) Määrust (EÜ) nr 27/2005 tuleks seetõttu vastavalt muuta,

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 3. august 2005

Nõukogu nimel
eesistuja
J. STRAW

LISA

Määruse (EÜ) nr 27/2005 lisasid muudetakse järgmiselt.

1. IA lisa:

heeringat vööndi alarajoonis 30–31 käsitlev kanne asendatakse järgmisega:

“Liik: Heeringas <i>Clupea harengus</i>		Vöönd: Alarajoonid 30–31 HER/3D30.; HER/3D31
Soome	60 327	
Rootsi	11 529	
EÜ	71 856	
TAC	71 856	Analüütiline TAC, kui ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artikleid 3 ja 4.”

2. IB lisa:

a) heeringat vööndis IV põhja pool 53° 30' N käsitlev kanne asendatakse järgmisega:

“Liik: Heeringas ⁽¹⁾ <i>Clupea harengus</i>		Vöönd: IV põhja pool 53° 30' N HER/4AB
Taani	95 211	
Saksamaa	57 215	
Prantsusmaa	20 548	
Madalmaad	56 745	
Rootsi	5 443	
Ühendkuningriik	70 395	
EÜ	305 557	
Norra	60 000 ⁽²⁾	
TAC	535 000	Analüütiline TAC, kui määruse (EÜ) nr 847/96 artikleid 3 ja 4 ei kohaldata.

⁽¹⁾ Lossitakse terviksaagina või sorteerituna saagi ülejäägist. Liikmestriigid peavad teatama komisjonile heeringasaakide lossimistest, teatades eraldi ICESi rajoonide IVa ja IVb (vööndid HER/04 A ja HER/04B) andmed.

⁽²⁾ Võib püüda EÜ vetes. Selle kvoodi alusel püütud saagid tuleb maha arvestada TACi Norra osast.

Eritingimused:

Eespool nimetatud kvootide piires ei tohi nimetatud vööndites püüda allpool esitatud kogustest suuremaid koguseid:

Norra veed lõuna pool 62° N
(HER/*04N-)

EÜ 60 000”;

- b) makrelli vööndites Ila (EÜ-välised veed), Vb (EÜ veed), VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV käsitlev kanne asendatakse järgmisega:

"Liik: Makrell <i>Scomber scombrus</i>	Vöönd: Ila (EÜ-välised veed), Vb (EÜ veed ja rahvusvahelised veed), VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV MAC/2CX14-
Saksamaa	13 845
Hispaania	20
Eesti	115
Prantsusmaa	9 231
Iirimaa	46 149
Läti	85
Leedu	85
Madalmaad	20 190
Poola	844
Ühendkuningriik	126 913
EÜ	217 477
Norra	8 500 ⁽¹⁾
Fääri saared	3 322 ⁽²⁾
TAC	420 000 ⁽³⁾

Analüütiline TAC, kui ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artikleid 3 ja 4.

(¹) Võib püüda üksnes Ila, VIa (56° 30' N põhja pool), IVa, VIId, e, f, h rajoonis.

(²) Sellest 1 002 tonni võib püüda ICESi IVa rajoonis 59° N põhja pool (EÜ vöönd) 1. jaanuarist kuni 15. veebruarini ja 1. oktoobrist kuni 31. detsembrini. Fääri saarte oma kvoodist võib aasta läbi püüda 2 763 tonni ICESi VIa rajoonis (56° 30' N põhja pool) ja/või ICESi VIIe, f ja h rajoonis ja/või ICESi IVa rajoonis.

(³) EÜ, Norra ja Fääri saarte poolt põhjapiirkonna jaoks kokkulepitud TAC.

Eritingimused:

Eespool nimetatud kvootide piires ei tohi osutatud vööndites püüda allpool esitatud kogustest suuremaid koguseid ning püüda tohib üksnes ajavahemikel 1. jaanuarist kuni 15. veebruarini ja 1. oktoobrist kuni 31. detsembrini.

	IVa (EÜ veed) MAC/*04A-C
Saksamaa	4 175
Hispaania	0
Prantsusmaa	2 784
Iirimaa	13 918
Madalmaad	6 089
Ühendkuningriik	38 274
EÜ	65 240
Norra	8 500
Fääri saared	1 002 ⁽¹⁾

(¹) 59° N põhja pool (EÜ vöönd) 1. jaanuarist kuni 15. veebruarini ja 1. oktoobrist kuni 31. detsembrini.":

c) harilikku merikeelt vööndites IIIa, IIIbcd (EÜ veed) käsitlev kanne asendatakse järgmisega:

Liik: Harilik merikeel <i>Solea solea</i>	Vöönd: IIIa, IIIbcd (EÜ veed) SOL/3A/BCD
Taani	755
Saksamaa	44
Madalmaad	73
Rootsi	28
EÜ	900
TAC	900

Analüütiline TAC, kui kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikleid 3 ja 4.

d) stauriidi vööndites Vb (EÜ veed), VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV käsitlev kanne asendatakse järgmisega:

Liik: Stauriid <i>Trachurus spp.</i>	Vöönd: Vb (EÜ veed ja rahvusvahelised veed), VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV JAX/578/14
Taani	12 088
Saksamaa	9 662
Hispaania	13 195
Prantsusmaa	6 384
Iirimaa	31 454
Madalmaad	46 096
Portugal	1 277
Ühendkuningriik	13 067
EÜ	133 223
Fääri saared	4 955 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
TAC	137 000

Analüütiline TAC, kui kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikleid 3 ja 4.

⁽¹⁾ Selle kvoodi alusel võib kalastada ainult ICESi piirkondades IV, VIa (56° 30' N põhja pool) ja VIIe, f, h.
⁽²⁾ Kvoodi üldmahu 6 500 tonni piires ICESi alapiirkondades IV, VIa (56° 30' N põhja pool) ja VIIe, f, h.;

3. III lisa:

a) punkt 9 asendatakse järgmisega:

9. Heeringa, makrelli ja stauriidi lossimise ja kaalumise kord

9.1. *Reguleerimisala*

9.1.1. Ühenduse ja kolmandate riikide laevade heeringa, makrelli ja stauriidi või nende kombinatsiooni iga 10 tonni ületava Euroopa Ühenduses lossitava saagi suhtes kohaldatakse järgmist korda, kui saak on püütud:

- a) heeringa puhul ICESi I, II, IV, VI ja VII alapiirkonnast ning IIIa ja Vb rajoonist;
- b) makrelli ja stauriidi puhul ICESi III, IV, VI ja VII alapiirkonnast ning Ila rajoonist.

9.2. *Määratud sadamad*

9.2.1. Punktis 9.1 nimetatud lossimine on lubatud ainult määratud sadamates.

9.2.2. Iga asjaomane liikmesriik edastab komisjonile muudatused 2004. aastal edastatud määratud sadamate loendis, kus võib lossida heeringat, makrelli ja stauriidi, ning muudatused nende sadamate inspekteerimis- ja järelevalvekorras, sealhulgas punktis 9.1.1 nimetatud liikide ja varude iga lossitud saagi koguste registreerimise ja nendest aruandmise tingimused. Nimetatud muudatused edastatakse vähemalt 15 päeva enne nende jõustumist. Komisjon edastab kõnealuse teabe ja andmed kolmandate riikide määratud sadamate kohta asjaomastele liikmesriikidele.

9.3. Sadamasse saabumine

9.3.1. Punktis 9.1.1 nimetatud laeva kapten või tema esindaja edastab selle liikmesriigi pädevatele asutustele, kus kavatakse lossida, vähemalt neli tundi enne asjaomase liikmesriigi lossimissadamasse saabumist järgmised andmed:

- a) sadam, kuhu ta kavaseb siseneda, laeva nimi ja registrinumber;
- b) eeldatav sadamasse saabumise aeg;
- c) pardal olevate liikide kogused eluskaalu kilogrammides;
- d) reguleerimisala vastavalt käesoleva määruse I lisale, kus saak püüti.

9.4. Lossimine

9.4.1. Asjaomase liikmesriigi pädevad asutused nõuavad, et lossimist ei alustata enne, kui selleks vajalik luba on olemas.

9.5. Püügipäevik

9.5.1. Erandina määruse (EMÜ) nr 2807/83 IV lisa punkti 4.2 sätetest esitab laeva kapten kohe pärast sadamasse saabumist püügipäeviku asjakohase(d) lehekülje(d) vastavalt lossimissadama pädeva asutuse nõudmisele.

Laeva pardal olevad kogused, nagu on teatatud enne lossimist punkti 9.3.1 alapunkti c kohaselt, peavad vastama püügipäevikus registreeritud kogustele.

Erandina määruse (EMÜ) nr 2807/83 artikli 5 lõikest 2 on lubatud kõikumine püügipäevikusse kantud pardal hoitavate koguste hindamisel kilogrammides 8 %.

9.6. Värske kala kaalumine

9.6.1. Kõik toorkala ostjad tagavad kõigi saadud koguste kaalumise pädevate asutuste poolt heakskiidetud vahenditega. Kala kaalutakse enne sorteerimist, töötlemist, hoidlas hoidmist ja lossimissadamast transportimist või edasimüüki. Kaalumisel saadud näit märgitakse lossimisdeklaratsiooni ja müügiteatisesse.

9.6.2. Kaalu kindlaksmääramisel arvatakse vee arvel maha kuni 2 %.

9.7. Värske kala kaalumine pärast transporti

9.7.1. Erandina punktist 9.6.1 võivad liikmesriigid lubada värske kala kaalumist pärast transporti lossimissadamast tingimusel, et kala veetakse liikmesriigi territooriumil asuvasse sihtkohta, mis ei ole lossimissadamast kaugemal kui 60 kilomeetrit, ja et:

- a) kala transportivas paakautos on lossimiskohast kala kaalumiskohani kaasas inspektor, või

b) lossimiskoha pädevad asutused annavad loa kala transpordiks, võttes arvesse järgmisi sätteid:

- i) vahetult enne paakauto lossimissadamast lahkumist esitab ostja või tema esindaja pädevatele asutustele kirjaliku deklaratsiooni, milles on kirjas kala liik ja laeva nimi, millelt see lossitakse, paakauto registreerimisnumber ja andmed sihtkoha kohta, kus kala kaalutakse, samuti paakauto sihtkohta saabumise oletatav aeg;
- ii) punktis i ette nähtud deklaratsiooni koopia on kala transportimise ajal juhi käes ning antakse sihtkohas üle kala vastuvõtjale.

9.8. Arve

- 9.8.1. Lisaks määruse (EÜ) nr 2847/93 artikli 9 lõigetes 1 ja 2 sätestatud kohustustele peab lossitud toorkala töötleja või ostja esitama asjaomase liikmesriigi pädevatele asutustele koopia arvest või seda asendavast dokumendist vastavalt nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ (kumuleervate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta – ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas) (*) artikli 22 lõikele 3.
- 9.8.2. Kõnealusel arvel või dokumendis on kirjas määruse (EÜ) nr 2847/93 artikli 9 lõikes 3 nõutud teave ning selle laeva nimi ja registreerimisnumber, millelt kala on lossitud. See arve või dokument esitatakse nõudmisel või 12 tunni jooksul pärast kaalumise lõpetamist.

9.9. Külmutatud kala kaalumine

- 9.9.1. Kõik külmutatud kala ostjad või valdajad tagavad lossitud koguste kaalumise enne kala töötlemist, hoidlas hoiustamist, lossimissadamast transportimist või edasimüüki. Iga lossitud koguse kaalust võib maha arvata kaalutava kala pakkimiseks kasutatud kasti, plast- või muu konteineri omakaalu.
- 9.9.2. Teise võimalusena saab kastidesse pakitud külmutatud kala kaalu määrata, korrutades representatiivvalimi keskmist kaalu, mis põhineb kastist välja võetud sisu kaalumisel ilma plastpakendita ega sõltu sellest, kas kala pinnal olev jää on sulanud või mitte. Liikmesriigid esitavad komisjonile heakskiitmiseks kõik muudatused oma valimi võtmise meetoodikas, mille komisjon on 2004. aasta jooksul heaks kiitnud. Komisjon kiidab muudatused heaks. Kaalumisel saadud näit märgitakse lossimisdeklaratsiooni ja müügiteatisesse.

9.10. Kaalukojad

- 9.10.1. Riikliku kaalukoja kasutamisel väljastab kalakaaluja ostjale kaalumiskviitungi, millel on kirjas kaalumise kuupäev ja kellaeg ning paakauto registreerimisnumber. Kaalumiskviitungi koopia lisatakse arvele, mis esitatakse pädevatele asutustele, nagu on ette nähtud punktis 9.8.
- 9.10.2. Eraomandis kaalukoja kasutamisel peab süsteem olema pädevate asutuste poolt heaks kiidetud, kalibreeritud ja pitseeritud ning vastama järgmistele sätetele:

a) kalakaaluja peab nummerdatud lehtedega päevikut, milles on kirjas:

- i) selle laeva nimi ja registrinumber, millelt kala on lossitud,
- ii) paakautode registreerimisnumbrid, juhul kui kala on enne kaalumist lossimissadamast transporditud,
- iii) kalaliigid,

iv) iga lossitud koguse kaal,

v) kaalumise alguse ja lõpu kuupäev ja kellaaeg;

b) kui kaalumine toimub konveierilindiga kaalumissüsteemis, tuleb paigaldada nähtav mõõdik, mis registreerib kumuleeruva kogukaalu. Kõnealune kumuleeruv kogukaal märgitakse punktis a nimetatud nummerdatud lehtedega päevikusse;

c) kaalumispäevikut ja punktiga 9.7.1.b.ii ette nähtud kirjalike deklaratsioonide koopiaid säilitatakse kolm aastat.

9.11. Pädevate asutuste juurdepääs

Pädevatel asutustel on igal ajal täielik juurdepääs kaalumissüsteemile, kaalumispäevikutele, kirjalikele deklaratsioonidele ja kõigile hoonetele ja rajatistele, kus kala töödeldakse ja hoitakse.

9.12. Ristkontroll

9.12.1. Pädevad asutused võrdlevad kõigi lossimiste puhul administratiivse ristkontrollimise käigus järgmisi andmeid:

a) kogused liikide kaupa, mis on ära märgitud punktis 9.3.1 nimetatud lossimiseelses teadaandes, ja kogused, mis on kantud laeva püügipäevikusse;

b) kogused liikide kaupa, mis on kantud laeva püügipäevikusse ja lossimisdeklaratsiooni või arvele või samaväärsesse punktis 9.8 nimetatud dokumenti;

c) kogused liikide kaupa, mis on kantud lossimisdeklaratsiooni ja arvele või samaväärsesse punktis 9.8 nimetatud dokumenti.

9.13. Täielik kontroll

9.13.1. Liikmesriigi pädevad asutused tagavad, et vähemalt 15 % lossitud kala kogustest ja vähemalt 10 % kala lossimistest kontrollitakse põhjalikult, hõlmates vähemalt järgmist:

a) laeva saagi kaalumise jälgimine liikide kaupa. Kui saak pumbatakse laevalt kaldale, jälgitakse kontrollimiseks valitud laeva kogu lossitud saagi kaalumist. Külmutustraalerite puhul loetakse üle kõik kastid. Kastide/kaubaaluste representatiivvalim kaalutakse, et teada saada kastide/kaubaaluste keskmist kaalu. Kastide valimi koostamisel järgitakse heakskiidetud meetodikat, et teada saada kala keskmist netomassi (pakendita, jääta);

b) lisaks punktis 9.12 nimetatud ristkontrollimisele järgmiste andmete omavahelise vastavuse kontrollimine:

i) kogused liikide kaupa, mis on märgitud kaalumispäevikusse, ja kogused liikide kaupa, mis on märgitud arvele või samaväärsesse punktis 9.8 nimetatud dokumenti;

ii) punkti 9.7.1.b.i alusel pädevatele asutustele edastatud kirjalikud deklaratsioonid ja punkti 9.7.1.b.ii alusel kala vastuvõtja käsutuses olevad kirjalikud deklaratsioonid;

iii) punktiga 9.7.1.b.i ette nähtud kirjalikesse deklaratsioonidesse märgitud paakautode registreerimisnumbrid ja kaalumispäevikud;

- c) kui lossimine katkestatakse, on selle uuesti alustamiseks vaja luba;
- d) kontrollimine, kas laev on kalast pärast lossimise lõpetamist täielikult tühjendatud.

9.13.2. Kogu punktis 9 käsitletud kontrollimine dokumenteeritakse. Kõnealuseid dokumente säilitatakse 3 aastat.”;

(*) EÜT L 145, 13.6.1977, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2004/66/EÜ (ELT L 168, 1.5.2004, lk 35).

b) lisatakse järgmine I osa:

“I OSA

ATLANDI KIRDEOSA

Ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga tegelevad laevad

Laevad, mille Kirde-Atlandi kalanduskomisjon (NEAFC) on kandnud nende laevade loendisse, mille puhul on kinnitust leidnud tegelemine ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga (IUU laevad), on loetletud 5. liites. Kõnealuste laevade suhtes kohaldatakse järgmisi meetmeid:

- a) sadamasse saabuvatele ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga tegelevatele laevadele ei anta luba seal lossimiseks või ümberlaadimiseks ning pädevad asutused kontrollivad neid. Kõnealune kontrollimine hõlmab laeva dokumente, püügipäevikuid, püügivahendeid, pardal olevat saaki ja kõike muud, mis on seotud laeva tegevusega NEAFC tsoonis. Teave kontrollimise tulemuste kohta edastatakse viivitamata komisjonile;
- b) liikmesriigi lipu all sõitvad kalalaevad, abilaevad, tankerid, emalaevad ja kaubalaevad ei abista mingil moel ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga tegelevaid laevu ega osale nende ümberlaadimises ega sellesse loendisse kuuluvate laevadega ühistes kalapüügioperatsioonides;
- c) ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga tegelevaid laevu ei varustata sadamates teemoona, kütuse ega muude teenustega;
- d) ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga tegelevatele laevadele ei anta luba kalapüügiks ühenduse vetes ning nende prahtimine on keelatud;
- e) ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga tegelevatelt laevadelt pärit kalade import on keelatud;
- f) liikmesriigid keelduvad andmast ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga tegelevatele laevadele luba sõita oma lipu all ja soovivad importijatel, vedajatel ja muudel asjaomastel sektoritel hoiduda kõnealuste laevade püütud kalasaagi üle läbirääkimiste pidamisest ja selle ümberlaadimisest.

Komisjon muudab loendi vastavaks NEAFC loendile, niipea kui NEAFC võtab vastu uue loendi.”;

c) Lisatakse järgmine 5. liide:

“III lisa 5. liide

NEAFC kinnituse kohaselt ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga tegelnud laevade loend

Laeva nimi	Lipuriik
FONTENOVA	Panama
IANNIS	Panama
LANNIS I	Panama
LISA	Dominica Ühendus
KERGUELEN	Togo
OKHOTINO	Dominica Ühendus
OLCHAN	Dominica Ühendus
OSTROE	Dominica Ühendus
OSTROVETS	Dominica Ühendus
OYRA	Dominica Ühendus
OZHERELYE	Dominica Ühendus”

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1301/2005,**9. august 2005,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 3223/94 puu- ja köögivilja impordikorra üksikasjalike eeskirjade kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 4 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 3223/94 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voozu tulemustele kriteeriumid, mille alusel komisjon kehtestab kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importi-

misel käesoleva määruse lisas sätestatud toodete ja ajavahemike puhul.

- (2) Kooskõlas eespool nimetatud kriteeriumidega tuleb kehtestada kindlad impordiväärtused käesoleva määruse lisas sätestatud tasemetel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 3223/94 artiklis 4 osutatud kindlad impordiväärtused kehtestatakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 10. augustil 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 9. august 2005

Komisjoni nimel
põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor
J. M. SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ EÜT L 337, 24.12.1994, lk 66. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1947/2002 (EÜT L 299, 1.11.2002, lk 17).

LISA

Komisjoni 9. augusti 2005. aasta määrusele, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)		
CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	096	23,8
	999	23,8
0707 00 05	052	70,8
	999	70,8
0709 90 70	052	78,8
	999	78,8
0805 50 10	388	64,1
	524	54,6
	528	63,3
	999	60,7
0806 10 10	052	83,8
	204	57,3
	220	120,9
	624	164,6
	999	106,7
0808 10 80	388	75,5
	400	66,3
	508	66,5
	512	58,8
	528	66,4
	720	41,4
	804	71,4
	999	63,8
0808 20 50	052	108,7
	388	61,2
	512	13,1
	999	61,0
0809 20 95	052	320,1
	400	294,2
	404	269,6
	999	294,6
0809 30 10, 0809 30 90	052	101,8
	999	101,8
0809 40 05	508	43,6
	624	63,2
	999	53,4

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruhes (EÜ) nr 750/2005 (ELT L 126, 19.5.2005, lk 12). Kood 999 tähistab "muud päritolu".

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1302/2005,**9. august 2005,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1060/2005 seoses alalise pakkumismenetlusega hõlmatud Slovakkia sekkumisameti valduses oleva pehme nisu eksportimiseks ette nähtud kogusega**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 6,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määruuses (EMÜ) nr 2131/93 ⁽²⁾ sätestatakse sekkumisametite valduses oleva teravilja müümise kord ja tingimused.
- (2) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 1060/2005 ⁽³⁾ on välja kuulutatud alaline pakkumismenetlus Slovakkia sekkumisameti valduses oleva 30 000 tonni pehme nisu eksportimiseks.
- (3) Slovakkia teatas komisjonile oma sekkumisameti kavatsusest suurendada 84 757 tonni võrra pakkumismenetluses oleva koguse eksporti. Praegust turuolukorda arvesse võttes tuleks Slovakkia palve vastu võtta.
- (4) Seetõttu tuleks määrust (EÜ) nr 1060/2005 vastavalt muuta.

- (5) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 1060/2005 muudetakse järgmiselt.

Artikkel 2 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 2

Pakkumismenetlus hõlmab kuni 114 757 tonni pehme nisu eksportimist kõikidesse kolmandatesse riikidesse, välja arvatud Albaaniasse, Bulgaariasse, Horvaatiasse, endisesse Jugoslaavia Makedoonia Vabariiki, Bosniasse ja Hertsegoviinasse, Liechtensteini, Rumeeniasse, Serbiasse ja Montenegrosse ^(*) ning Šveitsi.

^(*) Sh Kosovosse, nagu seda määratletakse Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Julgeolekunõukogu 10. juuni 1999. aasta resolutsioonis nr 1244.”

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 9. august 2005

*Komisjoni nimel**komisjoni liige*

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ ELT L 270, 21.10.2003, lk 78.

⁽²⁾ EÜT L 191, 31.7.1993, lk 76. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 749/2005 (ELT L 126, 19.5.2005, lk 10).

⁽³⁾ ELT L 174, 7.7.2005, lk 18.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1303/2005,**9. august 2005,****millega Prantsusmaa lipu all sõitvatel laevadel keelatakse hariliku merikeele püük ICES II, IV (EÜ veed) püügipiirkonna vetes**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse 20. detsembri 2002. aasta määrust (EÜ) nr 2371/2002 ühisele kalanduspoliitikale vastava kalavarude kaitse ja säästva kasutamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 26 lõiget 4,võttes arvesse nõukogu 12. oktoobri 1993. aasta määrust (EMÜ) nr 2847/93 ühise kalanduspoliitika suhtes rakendatava kontrollisüsteemi loomise kohta, ⁽²⁾ eriti selle artikli 21 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu 22. detsembri 2004. aasta määrusega (EÜ) nr 27/2005, millega määratakse 2005. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügivõimalused ning tingimused, mida kohaldatakse ühenduse vetes ning ühenduse laevade suhtes püügipiirangutega vetes, ⁽³⁾ on kehtestatud kvoodid 2005. aastaks.
- (2) Komisjonile esitatud teabe kohaselt on käesoleva määruse lisas nimetatud kalavaru püük samas lisas nimetatud liikmesriigi lipu all sõitvate või kõnealusel liikmesriigis registreeritud laevade poolt ammandanud 2005. aastaks eraldatud kvoodi.

- (3) Seetõttu tuleb keelata kõnealusel kalavaru püük, pardal hoidmine, ümberlaadimine ja lossimine,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1***Kvoodi ammendumine**

Käesoleva määruse lisas nimetatud liikmesriigile 2005. aastaks eraldatud samas lisas nimetatud kalavaru püügikvoot loetakse ammendunuks kõnealusel lisas esitatud kuupäevast.

*Artikkel 2***Keelud**

Käesoleva määruse lisas nimetatud kalavaru püük samas lisas nimetatud liikmesriigi lipu all sõitvate või selles liikmesriigis registreeritud laevade poolt on keelatud alates kõnealusel lisas esitatud kuupäevast. Nimetatud kalavaru pardal hoidmine, ümberlaadimine ja lossimine eespool nimetatud laevade poolt on pärast kõnealust kuupäeva keelatud.

*Artikkel 3***Jõustumine**

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 9. august 2005

Komisjoni nimel
kalandus- ja merendusasiade peadirektor
Jörgen HOLMQUIST

⁽¹⁾ EÜT L 358, 31.12.2002, lk 59.

⁽²⁾ EÜT L 261, 20.10.1993, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 768/2005 (ELT L 128, 21.5.2005, lk 1).

⁽³⁾ ELT L 12, 14.1.2005, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 860/2005 (ELT L 144, 8.6.2005, lk 1).

LISA

Liikmesriik	Prantsusmaa
Kalavaru	SOL/24.
Liik	Harilik merikeel (<i>Solea solea</i>)
Piirkond	II, IV (EÜ veed)
Kuupäev	12. juuli 2005

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1304/2005,**9. august 2005,****millega Prantsusmaa lipu all sõitvatel laevadel keelatakse põhjaputassuu püük ICES Vb (Fääri saarte veed) püügipiirkonna vetes**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

mesriigi lipu all sõitvate või kõnealusel liikmesriigis registreeritud laevade poolt ammandanud 2005. aastaks eraldatud kvoodi.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

(3) Seetõttu tuleb keelata kõnealuse kalavaru püük, pardal hoidmine, ümberlaadimine ja lossimine,

võttes arvesse 20. detsembri 2002. aasta määrust (EÜ) nr 2371/2002 ühisele kalanduspoliitikale vastava kalavarude kaitse ja säästva kasutamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 26 lõiget 4,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1***Kvoodi ammendumine**võttes arvesse nõukogu 12. oktoobri 1993. aasta määrust (EMÜ) nr 2847/93 ühise kalanduspoliitika suhtes rakendatava kontrollisüsteemi loomise kohta, ⁽²⁾ eriti selle artikli 21 lõiget 3,

Käesoleva määruse lisas nimetatud liikmesriigile 2005. aastaks eraldatud samas lisas nimetatud kalavaru püügikvoot loetakse ammendunuks kõnealusel lisas esitatud kuupäevast.

*Artikkel 2***Keelud**

ning arvestades järgmist:

Käesoleva määruse lisas nimetatud kalavaru püük samas lisas nimetatud liikmesriigi lipu all sõitvate või selles liikmesriigis registreeritud laevade poolt on keelatud alates kõnealusel lisas esitatud kuupäevast. Nimetatud kalavaru pardal hoidmine, ümberlaadimine ja lossimine eespool nimetatud laevade poolt on pärast kõnealust kuupäeva keelatud.

*Artikkel 3***Jõustumine**(1) Nõukogu 22. detsembri 2004. aasta määrusega (EÜ) nr 27/2005, millega määratakse 2005. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügivõimused ning tingimused, mida kohaldatakse ühenduse vetes ning ühenduse laevade suhtes püügipiirangutega vetes, ⁽³⁾ on kehtestatud kvoodid 2005. aastaks.Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

(2) Komisjonile esitatud teabe kohaselt on käesoleva määruse lisas nimetatud kalavaru püük samas lisas nimetatud liik-

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 9. august 2005

Komisjoni nimel
 kalandus- ja merendusajade peadirektor
 Jörgen HOLMQUIST

⁽¹⁾ EÜT L 358, 31.12.2002, lk 59.⁽²⁾ EÜT L 261, 20.10.1993, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 768/2005 (ELT L 128, 21.5.2005, lk 1).⁽³⁾ ELT L 12, 14.1.2005, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 860/2005 (ELT L 144, 8.6.2005, lk 1).

LISA

Liikmesriik	Prantsusmaa
Kalavaru	WHB/05B-F.
Liik	Põhjaputassuu (<i>Micromesistius poutassou</i>)
Piirkond	Vb (Fääri saarte veed)
Kuupäev	12. juuli 2005

II

(Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

KOMISJON

KOMISJONI OTSUS,

8. august 2005,

mis käsitleb juureussi suhtes geneetiliselt resistentseks muundatud maisitoote (*Zea mays* L., liin MON 863) turuleviimist vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2001/18/EÜ

(teatavaks tehtud numbri K(2005) 2950 all)

(Ainult saksakeelne tekst on autentne)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2005/608/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. märtsi 2001. aasta direktiivi 2001/18/EÜ geneetiliselt muundatud organismide tahtliku keskkonda viimise kohta ja nõukogu direktiivi 90/220/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 18 lõike 1 esimest lõiku,

olles konsulteerinud Euroopa Toiduohutusametiga,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt direktiivile 2001/18/EÜ tohib geneetiliselt muundatud organismi või geneetiliselt muundatud organismide kombinatsiooni sisaldavat või nendest koosnevat toodet turule viia ainult siis, kui liikmesriigi pädev asutus annab selleks kirjaliku nõusoleku kõnealuses direktiivis sätestatud korras.
- (2) Monsanto SA esitas Saksamaa pädevale ametiasutusele teatise kahe geneetiliselt muundatud maisitoote (*Zea mays* L., liin MON 863 ja hübriid MON 863 × MON 810) turuleviimise kohta.
- (3) Teatis käsitleb maisiterade sissevedu ja kasutamist kui muude maisiterade puhul, sealhulgas kasutamist söödaks,

kuid mitte toiduks, välja arvatud MON 863-st transformatsioonivõtetega saadud sortide ja MON 863 × MON 810 hübriidide viljelemine ühenduses.

- (4) Saksamaa pädev ametiasutus on direktiivi 2001/18/EÜ artiklis 14 sätestatud korras valmistanud ette hinnanguaruande, mis esitati komisjonile ja teiste liikmesriikide pädevatele ametiasutustele. Selles hindamisaruandes järeldatakse, et ei ole ilmnenud põhjusi, mille alusel tuleks maisi MON 863 ja maisi MON 863 × MON 810 turuleviimisest keelduda, kui eritingimused on täidetud.
- (5) Liikmesriikide pädevad asutused esitasid toote turuleviimisele vastuväiteid.
- (6) Euroopa Toiduohutusamet võttis vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2002. aasta määrusele (EÜ) nr 178/2002 (millega sätestatakse toidualaste õigusnormide üldised põhimõtted ja nõuded, asutatakse Euroopa Toiduohutusamet ja kehtestatakse toidu ohutusega seotud menetlused) ⁽²⁾ 2. aprillil 2004. aastal vastu arvamuse, milles tõdetakse esitatud tõendusmaterjali põhjal, et tõenäoliselt ei ole *Zea mays* L. liinil MON 863 kavandatud kasutusviisi raames kahjulikku mõju ei inimeste ega loomade tervisele ega keskkonnale. Euroopa Toiduohutusamet leidis ka, et taotleja esitatud seirekava on MON 863 kavandatavate kasutusviiside seisukohast asjakohane.

⁽¹⁾ EÜT L 106, 17.4.2001, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1830/2003 (ELT L 268, 18.10.2003, lk 24).

⁽²⁾ EÜT L 31, 1.2.2002, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1642/2003 (ELT L 245, 29.9.2003, lk 4).

- (7) MON 863 × MON 810 osas leidis Euroopa Toiduohutusamet, et hübriidi MON 863 × MON 810 ohutushindamise seisukohalt on liinide MON 863 ja MON 810 andmete kasutamine teaduslikult usaldusväärne, kuid hübriidi enda ohutushindamise lõpuleviimiseks on vajalikud kinnitavad andmed ning seepärast nõudis ta maisihübriidi 90päevase subkroonilise mürgisuse uuringu läbi viimist rottide peal. Seega on lõpetatud üksnes maisiliini MON 863 ohutushindamine.
- (8) Iga vastuväite kontrollimine direktiivi 2001/18/EÜ, teatistes esitatud teavet ja Euroopa Toiduohutusameti arvamust silmas pidades on näidanud, et pole põhjust arvata, et *Zea mays* L. liini MON 863 turuleviimine võiks inimeste või loomade tervist või keskkonda kahjustada.
- (9) MON 863 maisile tuleks määrata kordumatu tunnus vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. septembri 2003. aasta määrusele (EÜ) nr 1830/2003 (milles käsitletakse geneetiliselt muundatud organismide jälgitavust ja märgistamist, geneetiliselt muundatud organismidest valmistatud toiduainete ja sööda jälgitavust ning millega muudetakse direktiivi 2001/18/EÜ),⁽¹⁾ ning komisjoni 14. jaanuari 2004. aasta määrusele (EÜ) nr 65/2004 (millega luuakse süsteem geneetiliselt muundatud organismide kordumatute tunnuste väljatöötamiseks ja määramiseks).⁽²⁾
- (10) Toodetes leiduvad geneetiliselt muundatud organismide juhuslikud või tehniliselt vältimatud jäljed vabastatakse märgistamise ja jälgitavuse nõuetest kooskõlas künnistega, mis on kehtestatud vastavalt direktiivile 2001/18/EÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. septembri 2003. aasta määrusele (EÜ) nr 1829/2003 geneetiliselt muundatud toidu ja sööda kohta.⁽³⁾
- (11) Euroopa Toiduohutusameti arvamuse kohaselt ei ole kavandatavate kasutusviiside jaoks vaja kehtestada eritingimusi toote käitlemiseks ja pakendamiseks ning teatavate ökosüsteemide, keskkondade või geograafiliste piirkondade kaitseks.
- (12) Enne toote turuleviimist tuleks kohaldada vajalikke meetmeid, et tagada selle jälgitavus ja märgistus turuleviimise kõikides etappides, sealhulgas kontrollida seda asjakohase valideeritud avastamismetoodika alusel.
- (13) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed ei ole kooskõlas direktiivi 2001/18/EÜ artikli 30 alusel loodud komitee arvamusega ning seepärast esitas komisjon nõukogule ettepaneku kõnealuste meetmete suhtes. Kuna nõukogu ei ole direktiivi 2001/18/EÜ artikli 30 lõikes 2 sätestatud ajavahemiku jooksul ettepanud meetmeid vastu võtnud ega väljendanud nendele oma vastuseisu vastavalt

nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsuse 1999/468/EÜ (millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused)⁽⁴⁾ artikli 5 lõikele 6, peaks komisjon kõnealused meetmed vastu võtma.

ON VASTU VÕTNUD KÄEOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Nõusolek

Ilma et see piiraks muude ühenduse õigusaktide, eelkõige määruse (EÜ) nr 258/97 ja määruse (EÜ) nr 1829/2003 kohaldamist, annab Saksamaa pädev ametiasutus kirjaliku nõusoleku Monsanto Europe SA (viide C/DE/02/9) esitatud ja artiklis 2 määratletud toote turuleviimiseks vastavalt käesolevale otsusele.

Nõusolekus täpsustakse kooskõlas direktiivi 2001/18/EÜ artikli 19 lõikega 3 selgesõnaliselt nõusoleku tingimused, mis on sätestatud artiklites 3 ja 4.

Artikkel 2

Toode

1. Toodetena või toodetes turuleviidavad geneetiliselt muundatud organismid, edaspidi "toode", on teravilja juureussi (*Diabrotica spp.*) suhtes resistentseks muundatud maisiterad (*Zea mays* L.), mis on saadud *Zea mays* rakukultuuri liinist AT824 (saadud maisi puhasliini AT valmimata embrüotest), mida tahkete osakeste kiirendustehnoloogia abil on transformeeritud PV-ZMIR13 plasmiidist eraldatud *MluI* DNA restriksioonifragmendiga.

Toode sisaldab järgmist DNA-d kahes kassetis:

a) 1. kasset:

Muundatud *cry3Bb1* geen, mis on saadud *Bacillus thuringiensis subsp. Kumamotoensis*'est, mis annab resistentsuse teravilja juureussi *Diabrotica spp* suhtes, mida kontrollib lillkapsa mosaiikviirusest saadud 4AS1 promootor, nisu (*Triticum aestivum*) wtCAB translatsiooni võimendusjärjestus, riisi (*Oryza sativa*) aktiin 1 geeni transkriptsiooni võimendusjärjestuse *ract1* intron ja nisu terminatsioonijärjestus tahsp 17 3'.

b) 2. kasset:

E.coli geen *nptII*, mis annab resistentsuse kanamütsiini ja neomütsiini sisaldavate aminoglükosiidide suhtes, mida kontrollivad 35S lillkapsa mosaiikviiruse promootor ja *Agrobacterium tumefaciens*'i terminatsioonijärjestus NOS 3', samuti *E. coli* mittefunktsionaalne kärbitud *ble* geen.

⁽¹⁾ ELT L 268, 18.10.2003, lk 24.

⁽²⁾ ELT L 10, 16.1.2004, lk 5.

⁽³⁾ ELT L 268, 18.10.2003, lk 1.

⁽⁴⁾ EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23.

2. Nõusolek hõlmab maisiliini MON 863 ja mis tahes tava-päraselt aretatud maisi ristamisel saadud järglaskonda kuuluvaid maisiteri toodetena või toodetes.

Artikkel 3

Turuleviimise tingimused

Toodet võib kasutada samadel viisidel kui mis tahes muid maisi-liike, välja arvatud viljeluseks ja kasutamiseks toiduna või toidus, ja selle võib turule viia vastavalt järgmistele tingimustele:

- a) nõusoleku kehtivusaeg on 10 aastat alates selle väljaandmise kuupäevast;
- b) toote kordumatu tunnus on MON-ØØ863-5;
- c) ilma et see piiraks direktiivi 2001/18/EÜ artikli 25 kohaldamist, teeb nõusoleku saanud isik vastava taotluse korral liikmesriikide pädevatele asutustele ja järelevalvetalitustele ning ühenduse kontroll-laboritele kättesaadavaks toote positiivsed ja negatiivsed kontrollproovid või geneetilise materjali või etalonained;
- d) ilma et see piiraks määruses (EÜ) nr 1829/2003 erimärgistamise kohta sätestatud nõuete kohaldamist, peavad toote etiketil või tootega kaasneval dokumendil olema sõnad "Toode sisaldab geneetiliselt muundatud organisme" või "Toode sisaldab geneetiliselt muundatud MON 863 maisi", välja arvatud juhul, kui muude ühenduse õigusaktidega on kehtestatud künnis, millest allpool sellist teavet ei nõuta;
- e) kuni tootele ei ole viljelusotstarbel turuleviimiseks luba antud, peavad toote etiketil või tootega kaasneval dokumendil olema sõnad "mitte viljeluseks".

Artikkel 4

Seire

1. Nõusoleku valdaja tagab nõusoleku kehtivusaaja jooksul, et teatistes sisalduv seirekava, mille alusel kontrollitakse toote käitlemisest või kasutamisest tulenevat negatiivset mõju inimeste ja loomade tervisele või keskkonnale, võetakse kasutusele ja rakendatakse.

2. Loa valdaja teavitab käitlejaid ja kasutajaid vahetult toote ohutusest ja üldistest omadustest ning seiretingimustest, seal-

hulgas seemnete tahtmatu leviku puhul võetavatest asjakohastest korraldusmeetmetest.

3. Nõusoleku valdaja esitab komisjonile ja liikmesriikide pädevatele asutustele iga-aastaseid aruandeid seiretegevuse tulemuste kohta.

4. Ilma et see piiraks direktiivi 2001/18/EÜ artikli 20 kohaldamist vaatab nõusoleku valdaja ja/või algse taotluse saanud liikmesriigi pädev ametiasutus vajaduse korral ning komisjoni ja algse teatise saanud liikmesriigi pädeva asutuse nõusolekul teatistes esitatud seirekava seiretegevuse tulemusi silmas pidades üle.

5. Nõusoleku valdaja peab suutma esitada komisjonile ja liikmesriikide pädevatele asutustele tõendeid selle kohta, et:

- a) teatistes sisalduvas seirekavas täpsustatud seirevõrgud koguvad toote seire seisukohast olulist teavet ja
- b) et nende võrgustike liikmed on leppinud kokku, et edastavad nimetatud teabe nõusoleku valdajale enne, kui seirearuanded lõike 3 kohaselt komisjonile ja liikmesriikide pädevatele asutustele esitatakse.

Artikkel 5

Kohaldamine

Käesolevat otsust kohaldatakse alates kuupäevast, mil on kohaldatav komisjoni otsus, mis lubab turule viia artiklis 1 osutatud toote, kui seda kasutatakse toidus või toiduna määruses (EÜ) nr 178/2002 määratletud tähenduses ja mis hõlmab ühenduse tugilabori valideeritud meetodit toote tuvastamise kohta.

Artikkel 6

Adressaat

Käesolev otsus on adresseeritud Saksamaa Liitvabariigile.

Brüssel, 8. august 2005

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Stavros DIMAS

KOMISJONI OTSUS,**8. august 2005,****millega muudetakse otsust 2005/240/EÜ Poolas kasutatavate searümpade liigitusmeetodite kinnitamise kohta***(teatavaks tehtud numbri K(2005) 2985 all)***(Ainult poolakeelne tekst on autentne)***(2005/609/EÜ)*

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

Otsuse 2005/240/EÜ lisa muudetakse järgmiselt.

võttes arvesse nõukogu 13. novembri 1984. aasta määrust (EMÜ) nr 3220/84, millega määratakse kindlaks ühenduse searümpade liigitusskaala, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 5 lõiget 2,

1. 2. osa punkt 2 asendatakse järgmisega:

“2. Seade on varustatud 3,5 MHz ultraheliandurite reaga (U-Systems).

Mõõtmiste tulemused konverteeritakse Ultra-FOM seadme abil hinnanguliseks tailiha sisalduseks.”

ning arvestades järgmist:

2. 3. osa punkt 2 asendatakse järgmisega:

(1) Komisjoni otsusega 2005/240/EÜ ⁽²⁾ lubati searümpade liigitamiseks Poolas kasutada kolme meetodit.“2. Seade on varustatud kuueteistkümmet 2 MHz ultrahelian-
duriga (GE Inspection Technologies).

Ultrahelimõõtmistega saadakse seljapeki paksuse ja lihase paksuse näitajad.

(2) Poola valitsus on komisjonilt taotlenud kahe seadme kirjelduse muutmise kinnitamist.

Mõõtmiste tulemused konverteeritakse arvuti abil hinnanguliseks tailiha sisalduseks.”

(3) Kõnealuse taotluse läbivaatamisel on ilmnenu, et tingimused seadmete kirjelduse muutmiseks on täidetud.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud Poola Vabariigile.

(4) Seepärast tuleks otsust 2005/240/EÜ vastavalt muuta.

Brüssel, 8. august 2005

(5) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas sealihaturu korralduskomitee arvamusega,

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ EÜT L 301, 20.11.1984, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 3513/93 (EÜT L 320, 22.12.1993, lk 5).

⁽²⁾ ELT L 74, 19.3.2005, lk 62.